

II

(Actes non législatifs)

RÈGLEMENTS

RÈGLEMENT (UE) N° 1106/2012 DE LA COMMISSION

du 27 novembre 2012

portant application du règlement (CE) n° 471/2009 du Parlement européen et du Conseil concernant les statistiques communautaires relatives au commerce extérieur avec les pays tiers, en ce qui concerne la mise à jour de la nomenclature des pays et territoires

(Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

LA COMMISSION EUROPÉENNE,

vu le traité sur le fonctionnement de l'Union européenne,

vu le règlement (CE) n° 471/2009 du Parlement européen et du Conseil du 6 mai 2009 concernant les statistiques communautaires relatives au commerce extérieur avec les pays tiers et abrogeant le règlement (CE) n° 1172/95 du Conseil⁽¹⁾, et notamment son article 5, paragraphe 2,

considérant ce qui suit:

- (1) Le règlement (CE) n° 1833/2006 de la Commission du 13 décembre 2006 relatif à la nomenclature des pays et territoires pour les statistiques du commerce extérieur de la Communauté et du commerce entre ses États membres⁽²⁾ a établi la version valable au 1^{er} janvier 2007 de ladite nomenclature.
- (2) Le Soudan du Sud est devenu un État indépendant.
- (3) Les Antilles néerlandaises ont été dissoutes.
- (4) Saint-Barthélemy n'appartient plus au territoire douanier de l'Union européenne.
- (5) Il est nécessaire de créer un code pour couvrir les transactions relatives à des installations en haute mer (plates-formes pétrolières, parcs éoliens, câbles transocéaniques).

(6) La codification alphabétique des pays et territoires doit correspondre à la norme ISO alpha 2 en vigueur, pour autant qu'elle soit compatible avec la législation et les besoins statistiques de l'Union européenne.

(7) Il convient donc d'établir une nouvelle version de cette nomenclature qui tienne compte de ces nouveautés et des changements intervenus en rapport avec certains codes.

(8) Les mesures prévues au présent règlement sont conformes à l'avis du comité des statistiques des échanges de biens avec les pays tiers,

A ADOPTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT:

Article premier

La version valable à partir du 1^{er} janvier 2013 de la nomenclature des pays et territoires pour les statistiques du commerce extérieur de l'Union et du commerce entre ses États membres figure en annexe.

Article 2

Le règlement (CE) n° 1833/2006 est abrogé avec effet au 1^{er} janvier 2013.

Article 3

Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2013.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le 27 novembre 2012.

Par la Commission

Le président

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ JO L 152 du 16.6.2009, p. 23.

⁽²⁾ JO L 354 du 14.12.2006, p. 19.

ANNEXE

**NOMENCLATURE DES PAYS ET TERRITOIRES POUR LES STATISTIQUES DU COMMERCE EXTÉRIEUR DE
L'UNION ET DU COMMERCE ENTRE SES ÉTATS MEMBRES**

(Version valable à partir du 1er janvier 2013)

Code	Libellé	Description
AD	Andorre	
AE	Émirats arabes unis	Aboû Dabî, Adjmân, Chârdjah, Doubaï, Foudjaïrah, Oumm al Qaiwain et Ras al Khaïmah
AF	Afghanistan	
AG	Antigua-et-Barbuda	
AI	Anguilla	
AL	Albanie	
AM	Arménie	
AO	Angola	Y compris Cabinda
AQ	Antarctique	Territoires situés au sud du soixantième degré de latitude sud; non compris les Terres australes françaises (TF), l'île Bouvet (BV), les îles Géorgie du Sud et Sandwich du Sud (GS)
AR	Argentine	
AS	Samoa américaines	
AT	Autriche	
AU	Australie	
AW	Aruba	
AZ	Azerbaïdjan	
BA	Bosnie-Herzégovine	
BB	Barbade	
BD	Bangladesh	
BE	Belgique	
BF	Burkina Faso	
BG	Bulgarie	
BH	Bahreïn	
BI	Burundi	
BJ	Bénin	
BL	Saint-Barthélemy	
BM	Bermudes	
BN	Brunei Darussalam	Forme usuelle: Brunei
BO	État plurinational de Bolivie	Forme usuelle: Bolivie
BQ	Bonaire, Saint-Eustache et Saba	
BR	Brésil	
BS	Bahamas	

Code	Libellé	Description
BT	Bhoutan	
BV	Île Bouvet	
BW	Botswana	
BY	Biélorussie	Forme précédemment utilisée: Belarus
BZ	Belize	
CA	Canada	
CC	Îles Cocos (ou Îles Keeling)	
CD	République démocratique du Congo	Anciennement: Zaïre
CF	République centrafricaine	
CG	Congo	
CH	Suisse	Y compris le territoire allemand de Büsingen et la commune italienne de Campione d'Italia
CI	Côte d'Ivoire	
CK	Îles Cook	
CL	Chili	
CM	Cameroun	
CN	Chine	
CO	Colombie	
CR	Costa Rica	
CU	Cuba	
CV	Cap-Vert	
CW	Curaçao	
CX	Île Christmas	
CY	Chypre	
CZ	République tchèque	
DE	Allemagne	Y compris l'île de Helgoland; non compris le territoire de Büsingen
DJ	Djibouti	
DK	Danemark	
DM	Dominique	
DO	République dominicaine	
DZ	Algérie	
EC	Équateur	Y compris les îles Galápagos
EE	Estonie	
EG	Égypte	
EH	Sahara occidental	
ER	Érythrée	

Code	Libellé	Description
ES	Espagne	Y compris les îles Baléares et les îles Canaries; non compris Ceuta (XC) et Melilla (XL)
ET	Éthiopie	
FI	Finlande	Y compris les îles d'Åland
FJ	Fidji	
FK	Îles Falkland	
FM	États fédérés de Micronésie	Chuuk, Kosrae, Pohnpei et Yap
FO	Îles Féroé	
FR	France	Y compris Monaco et les départements français d'outre-mer (Guadeloupe, Guyane française, Martinique et Réunion) et la partie nord de Saint-Martin
GA	Gabon	
GB	Royaume-Uni	Grande-Bretagne, Irlande du Nord, îles Anglo-Normandes et île de Man
GD	Grenade	Y compris les îles Grenadines du Sud
GE	Géorgie	
GH	Ghana	
GI	Gibraltar	
GL	Groenland	
GM	Gambie	
GN	Guinée	
GQ	Guinée équatoriale	
GR	Grèce	
GS	Îles Géorgie du Sud et Sandwich du Sud	
GT	Guatemala	
GU	Guam	
GW	Guinée-Bissau	
GY	Guyana	
HK	Hong Kong	Région administrative spéciale de Hong Kong de la République populaire de Chine
HM	Îles Heard et McDonald	
HN	Honduras	Y compris les îles du Cygne
HR	Croatie	
HT	Haïti	
HU	Hongrie	
ID	Indonésie	
IE	Irlande	
IL	Israël	
IN	Inde	

Code	Libellé	Description
IO	Territoire britannique de l'océan Indien	Archipel des Chagos
IQ	Iraq	
IR	République islamique d'Iran	
IS	Islande	
IT	Italie	Y compris Livigno; non compris la commune de Campione d'Italia
JM	Jamaïque	
JO	Jordanie	
JP	Japon	
KE	Kenya	
KG	République kirghize	
KH	Cambodge	
KI	Kiribati	
KM	Comores	Anjouan, Grande Comore et Mohéli
KN	Saint-Christophe-et-Nevis	
KP	République populaire démocratique de Corée	Forme usuelle: Corée du Nord
KR	République de Corée	Forme usuelle: Corée du Sud
KW	Koweït	
KY	Îles Caïmans	
KZ	Kazakhstan	
LA	République démocratique populaire lao	Forme usuelle: Laos
LB	Liban	
LC	Sainte-Lucie	
LI	Liechtenstein	
LK	Sri Lanka	
LR	Liberia	
LS	Lesotho	
LT	Lituanie	
LU	Luxembourg	
LV	Lettonie	
LY	Libye	
MA	Maroc	
MD	République de Moldavie	
ME	Monténégro	
MG	Madagascar	
MH	Îles Marshall	
MK ⁽¹⁾	Ancienne République yougoslave de Macédoine	

Code	Libellé	Description
ML	Mali	
MM	Myanmar	Anciennement: Birmanie
MN	Mongolie	
MO	Macao	Région administrative spéciale de Macao de la République populaire de Chine
MP	Îles Mariannes du Nord	
MR	Mauritanie	
MS	Montserrat	
MT	Malte	Y compris Comino et Gozo
MU	Maurice	Île Maurice, île Rodrigues, îles Agalega et Cargados Carajos Shoals (îles Saint-Brandon)
MV	Maldives	
MW	Malawi	
MX	Mexique	
MY	Malaisie	Malaisie péninsulaire et Malaisie orientale (Labuan, Sabah et Sarawak)
MZ	Mozambique	
NA	Namibie	
NC	Nouvelle-Calédonie	Y compris les îles Loyauté (Lifou, Maré et Ouvéa)
NE	Niger	
NF	Île Norfolk	
NG	Nigeria	
NI	Nicaragua	Y compris les îles du Maïs
NL	Pays-Bas	
NO	Norvège	Y compris l'archipel du Svalbard et l'île Jan Mayen
NP	Népal	
NR	Nauru	
NU	Niué	
NZ	Nouvelle-Zélande	Non compris la dépendance de Ross (Antarctique)
OM	Oman	
PA	Panama	Y compris l'ancienne Zone du Canal
PE	Pérou	
PF	Polynésie française	Îles Marquises, archipel de la Société (dont Tahiti), archipel des Tuamotu, îles Gambier et îles Australes
PG	Papouasie – Nouvelle-Guinée	Partie orientale de la Nouvelle-Guinée; archipel Bismarck (dont Nouvelle-Bretagne, Nouvelle-Irlande, Lavongai et îles de l'Amirauté); îles Salomon du Nord (Bougainville et Buka); îles Trobriand, île Woodlark, îles d'Entrecasteaux et archipel de la Louisiade

Code	Libellé	Description
PH	Philippines	
PK	Pakistan	
PL	Pologne	
PM	Saint-Pierre-et-Miquelon	
PN	Pitcairn	Y compris les îles Ducie, Henderson et Oeno
PS	Territoire palestinien occupé	Cisjordanie (y compris Jérusalem-Est) et bande de Gaza
PT	Portugal	Y compris l'archipel des Açores et l'archipel de Madère
PW	Palaos	Variantes: Belau, Palau
PY	Paraguay	
QA	Qatar	
RO	Roumanie	
RU	Fédération de Russie	Forme usuelle: Russie
RW	Rwanda	
SA	Arabie saoudite	
SB	Îles Salomon	
SC	Seychelles	Île Mahé, île Praslin, La Digue, Frégate et Silhouette; îles Amirantes (dont Desroches, Alphonse, Platte et Coëtivy); îles Farquhar (dont Providence); îles Aldabra et îles Cosmoledo
SD	Soudan	
SE	Suède	
SG	Singapour	
SH	Sainte-Hélène, Ascension et Tristan da Cunha	
SI	Slovénie	
SK	Slovaquie	
SL	Sierra Leone	
SM	Saint-Marin	
SN	Sénégal	
SO	Somalie	
SR	Suriname	
SS	Soudan du Sud	
ST	Sao Tomé-et-Principe	
SV	El Salvador	
SX	Sint-Maarten (partie néerlandaise)	L'île de Saint-Martin est divisée en une partie française, au nord, et une partie néerlandaise, au sud.
SY	République arabe syrienne	Forme usuelle: Syrie
SZ	Swaziland	

Code	Libellé	Description
TC	Îles Turks-et-Caïcos	
TD	Tchad	
TF	Terres australes françaises	Comprend les îles Kerguelen, l'île Amsterdam, l'île Saint-Paul, l'archipel Crozet et les îles Éparses (l'atoll Bassas da India, l'île Europa, les îles Glorieuses, l'île Juan de Nova et l'île Tromelin)
TG	Togo	
TH	Thaïlande	
TJ	Tadjikistan	
TK	Tokélaou	
TL	Timor-Oriental	
TM	Turkménistan	
TN	Tunisie	
TO	Tonga	
TR	Turquie	
TT	Trinité-et-Tobago	
TV	Tuvalu	
TW	Taiwan	Territoire douanier distinct de Kinmen, Matsu, Penghu et Taïwan
TZ	République unie de Tanzanie	Île de Pemba, île de Zanzibar et Tanganyika
UA	Ukraine	
UG	Ouganda	
UM	Îles mineures éloignées des États-Unis	Comprend l'île Baker, l'île Howland, l'île Jarvis, l'atoll Johnston, le récif Kingman, les îles Midway, l'île Navassa, l'atoll Palmyra et l'île Wake
US	États-Unis	Y compris Porto Rico
UY	Uruguay	
UZ	Ouzbékistan	
VA	Saint-Siège (État de la Cité du Vatican)	
VC	Saint-Vincent-et-les-Grenadines	
VE	République bolivarienne du Venezuela	Forme usuelle: Venezuela
VG	Îles Vierges britanniques	
VI	Îles Vierges des États-Unis	
VN	Viêt Nam	
VU	Vanuatu	
WF	Wallis-et-Futuna	Y compris l'île Alofi
WS	Samoa	Anciennement: Samoa occidentales
XC	Ceuta	

Code	Libellé	Description
XK	Kosovo	Tel qu'il est défini par la résolution 1244 du Conseil de sécurité des Nations unies du 10 juin 1999
XL	Melilla	Y compris Peñón de Vélez de la Gomera, Peñón de Alhucemas et les îles Chafarinas
XS	Serbie	
YE	Yémen	Anciennement: Yémen du Nord et Yémen du Sud
YT	Mayotte	Grande-Terre et Pamandzi
ZA	Afrique du Sud	
ZM	Zambie	
ZW	Zimbabwe	

DIVERS

EU	Union européenne	Code réservé, dans le cadre des échanges avec les pays tiers, pour la déclaration de l'origine des marchandises, conformément aux conditions prévues par les dispositions de l'Union européenne édictées en la matière. Code à ne pas utiliser à des fins statistiques.
QP	Haute mer	Domaine maritime en dehors des eaux territoriales
QQ	Avitaillement et soutage	Rubrique facultative
ou		
QR	Avitaillement et soutage dans le cadre des échanges intra-UE	Rubrique facultative
QS	Avitaillement et soutage dans le cadre des échanges avec les pays tiers	Rubrique facultative
QU	Pays et territoires non déterminés	Rubrique facultative
ou		
QV	Pays et territoires non déterminés dans le cadre des échanges intra-UE	Rubrique facultative
QW	Pays et territoires non déterminés dans le cadre des échanges avec les pays tiers	Rubrique facultative
QX	Pays et territoires non précisés pour des raisons commerciales ou militaires	Rubrique facultative
ou		
QY	Pays et territoires non précisés pour des raisons commerciales ou militaires dans le cadre des échanges intra-UE	Rubrique facultative
QZ	Pays et territoires non précisés pour des raisons commerciales ou militaires dans le cadre des échanges avec les pays tiers	Rubrique facultative

(¹) Code provisoire qui ne préjuge en rien de la dénomination définitive du pays, qui sera agréée dès conclusion des négociations actuellement en cours à ce sujet dans le cadre des Nations unies.